



НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

DOI: 10.54631/VS.2022.63-111105

О КОЛЛЕКТИВНОЙ МОНОГРАФИИ ЦЕНТРА ИЗУЧЕНИЯ ВЬЕТНАМА И АСЕАН ИКСА РАН «ВЬЕТНАМОВЕДЕНИЕ В РОССИИ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ»

Е.В. Никулина¹

Аннотация. В статье представлен фундаментальный издательский проект Института Китая и современной Азии РАН «Вьетнамоведение в России: история и современность»: структура монографии, её основное содержание, планируемые этапы работы над книгой.

Ключевые слова: Вьетнам, Россия, наука, вьетнамоведение, история, фундаментальный издательский проект.

Для цитирования: Никулина Е.В. О коллективной монографии Центра изучения Вьетнама и АСЕАН ИКСА РАН «Вьетнамоведение в России: история и современность»// Вьетнамские исследования. 2022. Т. 6. № 3. С. 76–78.

Дата поступления статьи: 07.08.2022

Принята к печати: 10.09.2022

Российское востоковедение имеет давние славные традиции и занимает одно из первых мест в мире. Одной из значимых его составляющих является и изучение Вьетнама, его политики и экономики, истории и культуры, этнографии и языка. Вьетнаму посвящены десятки книг и монографий, сотни статей на русском языке. Можно говорить о российской школе изучения истории Вьетнама, созданной профессором ИСАА МГУ Д.В. Деопиком. Выдающимся достижением этой школы является комментированный перевод на русский язык и издание важнейшего памятника традиционной вьетнамской историографии «Дай вьет шы ки тоан тхы» («Полного собрания исторических записок Дайвьета»). Труд по подготовке первого перевода этой летописи на иностранный язык занял 20 лет и завершился в этом году.

В истории российского вьетнамоведения много славных имен учёных старшего поколения, многие из которых уже ушли от нас, а вот новые имена появляются в нём все реже,

¹ Никулина Елена Вадимовна, научный сотрудник, Центр изучения Вьетнама и АСЕАН ИКСА РАН. ORCID: 0000-0003-2640-6634. E-mail: elenavtn@mail.ru

хотя каждый год российские вузы выпускают немало молодых специалистов со знанием вьетнамского языка, истории, экономики и культуры Вьетнама. По разным причинам практика больше привлекает современную молодежь, чем наука.

Назрела необходимость зафиксировать всё, созданное предыдущими поколениями вьетнамистов, написать историю российского вьетнамоведения. Первым эту идею высказал известный исследователь истории и культуры Вьетнама Анатолий Соколов. Она была подхвачена руководителем Центра изучения Вьетнама и АСЕАН (ЦИВАС) Института Дальнего Востока (ныне Институт Китая и современной Азии, ИКСА) Владимиром Мазыриным и представлена руководству института. Идея понравилась, и коллективная монография «Вьетнамоведение в России: история и современность» получила статус фундаментального издательского проекта ИКСА. Она должна выйти в 2024 г. и насчитывать 600-700 страниц. Руководитель проекта – профессор Владимир Мазырин, координатор – научный сотрудник ЦИВАС Елена Никулина.

Структура книги

Монография будет состоять из четырех частей. В первой будет рассказано об истоках вьетнамоведения в России, его зарождении и центрах его формирования и развития. Первыми о Французском Индокитае написали русские путешественники в конце 19 в., эти сведения в научный оборот ввёл Анатолий Соколов, и они будут включены в книгу. Затем будет рассказано, как Вьетнам начали изучать в 1920–1930-х годах в таких созданных в Советском Союзе вузах и научных учреждениях, как Коммунистический университет трудящихся Востока, Международная ленинская школа, Научно-исследовательский институт национальных и колониальных проблем, Ленинградский восточный институт, Московский институт востоковедения им. Нариманова, Институт востоковедения АН СССР.

Далее будет дан общий обзор советской, а затем российской школы вьетнамоведения. Читатели узнают о работе учёных и преподавателей таких научных учреждений, как Институт экономики мировой соцсистемы АН СССР, Институт востоковедения и Институт Дальнего Востока РАН, и ряда вузов, в которых изучали и изучают Вьетнам и вьетнамский язык. Это столичные ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова и Московский институт международных отношений, РГГУ и НИУ ВШЭ, Московский государственный лингвистический университет и Военный университет Министерства обороны. Это Восточный факультет СПбГУ и Санкт-Петербургское отделение НИУ ВШЭ, Восточный институт — Школа региональных и международных исследований ДВФУ, Курский госуниверситет и Казанский федеральный университет.

Вторая часть монографии будет посвящена основным направлениям научных исследований по Вьетнаму: истории, историографии и археологии, внутренней и внешней политике, экономике и демографии, культуре и искусству, религиям и народным верованиям, этнографии и филологии, в т.ч. созданию словарей.

Отдельное внимание будет уделено сотрудничеству между научно-исследовательскими учреждениями СССР/России и ДРВ/СРВ в области гуманитарных и естественных наук. Наиболее яркие примеры такого сотрудничества – создание Нового большого вьетнамо-русского словаря, лингвистические экспедиции по изучению бесписьменных языков малых народов Вьетнама и деятельность уникального Совместного российско-вьетнамского тропического научно-исследовательского и технологического центра.

Третья часть монографии расскажет о других формах популяризации и изучения Вьетнама в России: совместных переводах и издании литературы, подготовке вьетнамских кадров в гражданских и военных вузах СССР и России, радиовещании из Москвы на вьетнамском языке, деятельности Общества советско/российско-вьетнамской дружбы.

Большую ценность будет представлять четвёртая часть книги – краткие биографии ведущих советских и российских вьетнамистов. К биографии учёного или преподавателя будет прилагаться список его основных работ. В краткой биографической справке основной акцент будет сделан на том, какой вклад внёс этот человек в изучение Вьетнама в России.

В заключение будет обрисован вклад российского вьетнамоведения в мировую науку.

Работа над монографией

В создании монографии принимает участие около 40 учёных и преподавателей. Некоторые разделы книги неплохо освещены в уже опубликованных статьях, но есть и немало «белых пятен», которые требуют работы в архивах и библиотеках, встреч с родственниками и коллегами уже ушедших учёных.

В монографии планируется несколько приложений. Кроме традиционных алфавитного указателя имён, библиографии и глоссария, будет ещё одно важное приложение – интервью и воспоминания, то, что теперь называют «живая история». Причём они могут быть не только в печатном виде, но и в виде аудио- и видеозаписей. Эти материалы будут размещены в отдельном разделе на сайте ИКСА, и по ссылке в книге их легко будет найти. Также на сайте института планируется разместить ссылки на все книги и статьи, написанные учёными, биографии которых будут помещены в книгу, или их оцифрованные тексты.

Биографический раздел планируется завершить к концу 2022 г. 2023 г. будет посвящён подготовке материала для трёх других частей книги, а весь 2024 г. уйдёт на редактирование и подготовку издания к печати. В монографии планируется разместить большое количество фотографий из архивов учёных.

Работа над изданием уже началась, биографии и разделы уже пишутся, материал собирается. Работа предстоит большая, сложная и ответственная. Когда книга будет завершена, она обязательно должна занять место в библиотеках не только вьетнамистов, но и всех, кто интересуется Вьетнамом, кто любит эту замечательную страну.